



## Think Rights!

**Discrimination based on a CONVICTION for which a PARDON has been GRANTED is prohibited.**

If you have received a pardon for a criminal offence, you are protected by federal human rights legislation against discrimination in employment and in many other areas of life. This protection extends to all activities under federal jurisdiction, for example: Canadian government departments and agencies; chartered banks; most airlines, railways and some buslines; and many communication businesses, such as telephone companies, radio and TV stations.

If you know or suspect that you have been unfavourably treated because of a conviction for which you have received a pardon, contact the Canadian Human Rights Commission.

An act of discrimination may be the intentional result of prejudice, but unequal treatment can also result from systems and practices that were not begun with the intention of discriminating but which have this effect just the same.

You do not have to be afraid that the person or agency you complain about will pay you back in some way for causing trouble. Under the Canadian Human Rights Act, anyone who threatens or intimidates a complainant or witness can be convicted of an offence and required to pay a large fine.



## Questions Answers

**Q** What do I answer to a question on an application form that asks "Have you ever been convicted or found guilty of a criminal offence?" I have received a pardon for my conviction.

**A** Employers should only ask about people's criminal records in cases where it would have a direct bearing on the job. And if they do ask about it, the question should be worded: "Have you ever been convicted of an offence for which you have not received a pardon?"

If the application form does not take into account that you may have received a pardon, you can refuse to answer the question and request a copy of the application form to send to the Commission. The Commission would then contact the employer to explain that information which might be used to discriminate against a person who had received a pardon should not be collected on application forms.

Anyone who has ever been convicted of an offence can apply for a pardon after a certain period of time. Information and applications are available from:

Clemency and Criminal Records Division  
National Parole Board  
340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0R1  
Telephone: (613) 593-5275

You may also decide to answer "yes" to the question, but write in the same space that you have been pardoned. Then, if the employer denied you the job because of that conviction, it would be discrimination on a prescribed ground.

Under Section 8 of the Criminal Records Act, applications for employment in a federally-regulated area may not contain a question that forces you to reveal a conviction for which you have been granted a pardon.

**Q** Now that I have a pardon, I talk quite openly about my past in the hope that it will change people's attitudes about ex-offenders. However, I have been told by my employer that I have ruined my chances for a promotion by these actions. I am a responsible member of the community and I have a good job. What can the Canadian Human Rights Commission do to help me?

**A** The Commission could certainly inform your employer that it would be a discriminatory practice to hinder your career on the basis of a conviction for which you have now been pardoned. If you made a complaint that the discrimination had already taken place, the Commission would investigate the situation. If it were established that you had been the victim of discrimination, your employer would be required to change his or her practices and to give you some form of compensation.

**Q** One of the requirements for a job I want is that you have to be bonded. I have a pardon for my conviction; can I be bonded?

**A** Yes you can. Furthermore, the Canadian Human Rights Commission could find that discrimination was taking place if an employer were using the excuse that employees have to be bonded to deny jobs to ex-offenders—particularly if it

could not be shown that being bonded was really necessary for the job.

Even ex-offenders who have not been granted a pardon can often be bonded; bonding companies will accept applications which are sponsored by after-care agencies such as the John Howard Society.

You should not deny on an application that requires bonding that you have had a conviction, because one of the chief reasons that people are refused bond is denial of a criminal record at the time of application. But you should state that you have a pardon and that you can be bonded.

To find out more about your rights under federal legislation, contact the Canadian Human Rights Commission at one of these addresses:

**National Office:**  
Canadian Human Rights Commission  
257 Slater Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 1E1  
Telephone: (613) 995-1151

### Regional Offices:

#### ATLANTIC REGION

Office address:  
Lord Nelson Arcade  
Room 212, 2nd Floor  
5675 Spring Garden Road  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 1H1  
Telephone: (902) 426-8360

#### QUEBEC REGION

Mailing address:  
P.O. Box 3545  
Halifax South Postal Station  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 3J2

2021 Union Avenue  
Room 1115, 11th Floor  
Montreal, Quebec  
H3A 2S9  
Telephone: (514) 283-5218

#### ONTARIO REGION

Arthur Melgen Building  
55 St. Clair Avenue East  
Room 623, 6th Floor  
Toronto, Ontario  
M4T 1M2  
Telephone: (416) 966-5527

#### PRAIRIE REGION

Dayton Building  
323 Portage Avenue  
Room 211, 2nd Floor  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 2C1  
Telephone: (204) 949-2189

#### WESTERN REGION

Montreal Trust Building  
789 West Pender, Room 1002  
Vancouver, British Columbia  
V6C 1H2  
Telephone: (604) 666-2251

Human rights legislation varies from province to province with respect to matters under provincial jurisdiction. Contact your provincial human rights commission at one of these locations:

**NEWFOUNDLAND**  
Human Rights Commission  
Department of Justice  
Confederation Building  
P.O. Box 4750  
St. John's, A1C 5T7  
Telephone: (709) 737-2709

**PRINCE EDWARD ISLAND**  
Human Rights Commission  
160 Richmond Street -  
Room 4  
P.O. Box 2000  
Charlottetown, C1A 7N8  
Telephone: (902) 894-7797

**NOVA SCOTIA**  
Human Rights Commission  
Lord Nelson Arcade -  
3rd floor  
P.O. Box 2221  
Halifax, B3J 3C4  
Telephone: (902) 424-4111

**NEW BRUNSWICK**  
Human Rights Commission  
P.O. Box 6000  
Fredericton, E3B 5H1  
Telephone: (506) 453-2301

**QUEBEC**  
Commission des droits  
de la personne  
360 rue Saint-Jacques,  
Mezzanine  
Montréal, H2Y 1P5  
Telephone: (514) 873-5146

**ONTARIO**  
Human Rights Commission  
400 University Avenue  
12th Floor  
Toronto, M7A 1T7  
Telephone: (416) 965-6841

**MANITOBA**  
Human Rights Commission  
Suite 200 - 323 Portage  
Avenue  
Winnipeg, R3B 2C1  
Telephone: (204) 944-3007

**SASKATCHEWAN**  
Human Rights Commission  
2604-8th Street East  
Saskatoon, S7H 0V7  
Telephone: (306) 664-5952

**ALBERTA**  
Human Rights Commission  
501 - Edwards Professional  
Bldg.  
10053-111th Street  
Edmonton, T6K 2H8  
Telephone: (403) 427-7661

**BRITISH COLUMBIA**  
Human Rights Commission  
680 Douglas Street  
Victoria, V8W 2B7  
Telephone: (604) 387-6861







## Pensez droits!

La discrimination fondée  
sur l'ÉTAT DE  
PERSONNE GRACIÉE  
est interdite.



Commission canadienne  
des droits de la personne

Canadian Human  
Rights Commission

Si vous avez été gracié à la suite d'une infraction criminelle, la Loi canadienne sur les droits de la personne vous protège contre la discrimination en matière d'emploi et dans bien d'autres domaines. Cette protection s'étend à tous les domaines qui relèvent de la compétence fédérale, par exemple: les ministères et organismes du gouvernement fédéral, les banques à charte, beaucoup de compagnies aériennes et ferroviaires et des compagnies de transport par autobus, et bon nombre d'entreprises de communications comme les compagnies de téléphone et les stations de radio et de télévision.

Si vous savez ou si vous soupçonnez que vous avez été défavorisé à cause de votre état de personne graciée, communiquez avec la Commission canadienne des droits de la personne.

Un acte discriminatoire peut être commis intentionnellement, en raison d'un préjugé, mais un traitement inéquitable peut aussi être le résultat de méthodes et de pratiques qui, sans avoir été établies avec de telles intentions, n'en ont pas moins des effets discriminatoires.

Vous n'avez pas à craindre que la personne ou l'organisme contre qui vous portez plainte n'use de représailles à votre endroit. La Loi canadienne sur les droits de la personne stipule que toute personne qui menace ou intimide un plaignant ou un témoin peut être reconnue coupable d'infraction et être condamnée à payer une amende substantielle.

## Questions Réponses

**Q** Je suis une personne graciée. Que dois-je répondre quand on pose la question suivante dans une formule de demande d'emploi: "Avez-vous déjà été condamné ou reconnu coupable d'un délit?"

**R** Les employeurs ne doivent s'enquérir du casier judiciaire du candidat que s'il a un lien direct avec la nature de l'emploi. Ils peuvent alors poser la question de la façon suivante: "Avez-vous déjà été reconnu coupable d'un délit pour lequel vous n'avez pas été gracié?"

Si la formule de demande d'emploi ne tient pas compte du fait que vous avez pu être gracié, vous pouvez refuser de répondre à cette question et obtenir un exemplaire de la formule afin de l'adresser à la Commission. Cette dernière communiquera alors avec l'employeur afin de lui expliquer que les renseignements susceptibles d'avoir un effet discriminatoire sur les personnes graciées ne devraient pas être recueillis au moyen des formules de demande d'emploi.

Toute personne qui a été condamnée ou reconnue coupable d'une infraction peut présenter une demande de pardon au bout d'un certain temps. Pour de plus amples renseignements à ce sujet ou pour obtenir une formule de demande, veuillez vous adresser à la

Division de la Clémence et des casiers judiciaires  
Commission nationale des libérations conditionnelles

340, ouest, avenue Laurier  
Ottawa, Ontario  
Canada  
K1A 0R1  
Téléphone: (613) 593-5275

Vous pouvez aussi répondre "oui" à cette question mais ajoutez que vous avez été gracié. Si l'employeur refuse ensuite de vous embaucher à cause de cette condamnation, il se rend coupable d'un acte discriminatoire fondé sur un motif de distinction illicite.

Selon l'article 8 de la Loi sur le casier judiciaire, les formules de demande d'emploi dans un domaine de juridiction fédérale ne doivent contenir aucune question qui, par sa teneur, oblige le réquerant à révéler une condamnation à l'égard de laquelle a été accordé un pardon qui n'a pas été révoqué.

**Q** Maintenant que j'ai été gracié, je parle ouvertement de mon passé dans l'espoir de modifier l'attitude des gens envers les ex-détenus. Cependant, le directeur de la société où je travaille m'a fait savoir que j'avais perdu mes chances d'avancement en agissant de la sorte. J'assume mes responsabilités dans la société et j'ai un bon emploi. Que peut faire la Commission canadienne des droits de la personne pour me venir en aide?

**R** La Commission pourrait certainement informer votre employeur que le fait d'entraver votre carrière à cause d'une condamnation pour laquelle vous avez été gracié est un acte discriminatoire. Si vous présentez une plainte portant qu'on a commis un acte discriminatoire à votre endroit, la Commission fera enquête. S'il est établi que vous avez été victime de distinction illicite, votre employeur sera tenu de changer ses méthodes et de vous dédommager.

**Q** Une des exigences requises pour l'emploi que je convoite est que je sois couvert par une garantie. J'ai été gracié. Puis-je être couvert par une garantie?

**R** Oui, vous le pouvez. De plus la Commission canadienne des droits de la personne pourrait conclure qu'il y a eu discrimination si un employeur a invoqué la nécessité d'une telle garantie pour refuser des emplois à des ex-détenus, surtout si cet employeur n'est pas en mesure de prouver qu'il s'agit là d'une exigence vraiment indispensable.

Souvent même des ex-détenus qui n'ont pas été graciés peuvent être couverts par une garantie; en effet, les compagnies d'assurance acceptent les demandes qui sont parrainées par un organisme d'assistance post-pénale tel la société John Howard.

Lorsqu'une garantie est exigée, vous ne devriez pas nier, sur la formule de demande, que vous avez été condamné, car c'est l'une des principales raisons pour lesquelles on peut vous refuser une garantie. Vous devez donc indiquer que vous avez un casier judiciaire, en ayant soin toutefois d'ajouter que vous avez été gracié et que vous pouvez être couvert par une garantie.

Pour de plus amples renseignements sur les droits que vous confère la législation fédérale, prière de vous adresser à la Commission canadienne des droits de la personne, à l'un des bureaux suivants:

### Bureau national:

Commission canadienne des  
droits de la personne  
257, rue Slater  
Ottawa, Ontario  
K1A 1E1  
Téléphone: (613) 995-1151

### Bureaux régionaux:

#### RÉGION DE L'ATLANTIQUE RÉGION DE L'ONTARIO

Adresse du bureau:  
Lord Nelson Arcade  
Pièce 212, 2ième étage  
5675, chemin Spring Garden  
Halifax, Nouvelle-Écosse  
B3J 1H1  
Téléphone: (902) 426-8380

Édifice Arthur Meighen  
55 est, avenue St-Clair  
Pièce 623, 6ième étage  
Toronto, Ontario  
M4T 1M2  
Téléphone: (416) 966-5527

#### RÉGION DES PRAIRIES

Adresse postale:  
Case postale 3545  
Succursale postale  
Halifax-Sud  
Halifax, Nouvelle-Écosse  
B3J 3J2

Édifice Dayton  
323, avenue Portage  
Pièce 211, 2ième étage  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 2C1  
Téléphone: (204) 949-2189

#### RÉGION DU QUÉBEC

2021, avenue Union  
Pièce 1115, 11ième étage  
Montréal, Québec  
H3A 2S9  
Téléphone: (514) 283-5218

#### RÉGION DE L'OUEST

Édifice Montréal Trust  
789 ouest, rue Pender  
Pièce 1002, 10ième étage  
Vancouver, Colombie-  
Britannique  
V6C 1H2  
Téléphone: (604) 666-2251

La législation sur les droits de la personne varie selon les provinces en ce qui a trait aux questions qui relèvent de la compétence provinciale. Voici donc les adresses des diverses commissions provinciales des droits de la personne:

### TERRE-NEUVE

Human Rights Commission  
Department of Justice  
Confederation Building  
P.O. Box 4750  
St. John's, A1C 5T7  
Téléphone: (709) 737-2709

### ONTARIO

Human Rights Commission  
400 University Avenue  
12th Floor  
Toronto, M7A 1T7  
Téléphone: (416) 965-6841

### ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Human Rights Commission  
180 Richmond Street -  
Room 4  
P.O. Box 2000  
Charlottetown, C1A 7N8  
Téléphone: (902) 894-7797

### MANITOBA

Human Rights Commission  
Suite 200 - 323 Portage  
Avenue  
Winnipeg, R3B 2C1  
Téléphone: (204) 944-3007

### NOUVELLE-ÉCOSSE

Human Rights Commission  
Lord Nelson Arcade -  
3ième étage  
P.O. Box 2221  
Halifax, B3J 3C4  
Téléphone: (902) 424-4111

### SASKATCHEWAN

Human Rights Commission  
2604-8th Street East  
Saskatoon, S7H 0V7  
Téléphone: (306) 984-5952

### NOUVEAU-BRUNSWICK

Commission des droits  
de la personne  
C.P. 6000  
Fredericton, E3B 5H1  
Téléphone: (506) 453-2301

### ALBERTA

Human Rights Commission  
501 - Edwards Professional  
Bldg.  
10053-111th Street  
Edmonton, T5K 2H8  
Téléphone: (403) 427-7661

### QUÉBEC

Commission des droits  
de la personne  
360 rue Saint-Jacques,  
Mezzanine  
Montréal, H2Y 1P5  
Téléphone: (514) 873-5146

### COLOMBIE-BRITANNIQUE

Human Rights Commission  
880 Douglas Street  
Victoria, V8W 2B7  
Téléphone: (604) 387-8861